

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Кабардино-Балкарский государственный университет им.
Х.М. Бербекова» (КБГУ)

СОЦИАЛЬНО- ГУМАНИТАРНЫЙ ИНСТИТУТ

Кафедра немецкой и романской филологии

СОГЛАСОВАНО
Руководитель образовательной
программы
_____ Р.С. Аликаев
«___» _____ 2024г.

УТВЕРЖДАЮ
Директор института
_____ М.С. Тамазов
«___» _____ 2024г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«УГЛУБЛЕННЫЙ КУРС ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА»

Направление подготовки
45.04.01 Филология

Немецкая и романская филологии

Направленность (программа)

Квалификация (степень) выпускника
магистр

Форма обучения
очная

Нальчик 2024

Рабочая программа дисциплины «Углубленный курс французского языка» / сост. Л.Х. Хараева – Нальчик: КБГУ, 2024 г., 40 стр.

Рабочая программа дисциплины предназначена для преподавания дисциплины вариативной части магистрантам 1-го и 2-го курса, очной формы обучения по направлению подготовки 45.04.01 Филология (Немецкая и романская филологии) в 1, 2, 3 семестрах.

Программа дисциплины составлена с учетом федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации «12» августа 2020 г. № 980 (зарегистрировано в Минюсте России 26 августа 2020 г. № 59461).

Содержание

1. Цель и задачи освоения дисциплины	4
2. Место дисциплины в системе ОПОП ВО	4
3. Требования к результатам освоения дисциплины.....	4
4. Содержание и структура дисциплины	5
5. Оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации	11
6. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков	25
7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины	27
7.1. Основная литература	27
7.2. Дополнительная литература	28
7.3. Интернет-ресурсы	28
7.4. Справочно-информационные системы	28
7.5. Методические указания по проведению различных учебных занятий, к курсовому проектированию и другим видам самостоятельной работы	30
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины	34
9. Лист изменений (дополнений) в рабочей программе дисциплины	38
10. Приложения	39

1. Цели и задачи изучения дисциплины

Курс углубленного курса французского языка носит многоцелевой характер, включающий практическую, образовательную, развивающую и воспитательную цели.

Практическая цель заключается в формировании у магистрантов способности и готовности к межкультурной коммуникации, что предполагает развитие умений письменного и устного иноязычного общения.

Образовательная цель предполагает изучение иностранного языка как средства межкультурного общения и инструмента познания культуры определенной национальной общности, совершенствование культуры мышления, общения, речи, а также приобретение и совершенствование навыков чтения, перевода, реферирования статей из французских газет и журналов, развитие речевой деятельности и пополнение словарного запаса обучаемых.

Развивающая цель предполагает овладение студентами определенными когнитивными приемами, позволяющими осуществить познавательную коммуникативную деятельность.

Воспитательная цель - формирование уважительного отношения к духовным и материальным ценностям других стран и народов, совершенствование нравственных качеств личности студента.

К **задачам** преподавания дисциплины относятся:

Теоретические компоненты деятельности подготавливаемого специалиста:

- приобретение навыков устной и письменной речи;
- приобретение навыков перевода;

Познавательные компоненты деятельности подготавливаемого специалиста:

- Приобретение навыков краткого изложения текста, в структурированной и перефразированной форме;

Практические компоненты деятельности подготавливаемого специалиста:

- использование языка в значительной мере для повышения общего лингвистического кругозора магистрантов;

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО.

Дисциплина «Углубленный курс французского языка» относится к дисциплинам Блока 1 (Часть, формируемая участниками образовательных отношений) и предназначена для преподавания магистрантам очной формы обучения по направлению подготовки 45.04.01 Филология Направленность (программа): Немецкая и романская филологии 1 - 3 семестрах 1-2 года обучения.

Для ее освоения магистранты используют знания, умения, навыки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Введение в языкознание», «Теоретическая фонетика французского языка», «Лексикология французского языка », «Стилистика французского языка», а также при изучении дисциплины «Практический курс французского языка».

3. Требования к результатам освоения дисциплины.

Выпускник программы магистратуры должен обладать следующими универсальными компетенциями (УК):

Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4).

В результате освоения дисциплины магистрант должен:

Знать:

- фонетические, лексические и грамматические средства изучаемого языка в объеме, обеспечивающем коммуникацию на знакомые и бытовые темы;
- фонетические, лексические, грамматические средства основного изучаемого языка в рамках литературной нормы; стилистическую дифференциацию изучаемого языка;
- языковые средства всех уровней (фонетические, лексические, словообразовательные, грамматические и стилистические) основного изучаемого языка для выражения логической и эмоционально-оценочной информации любой сложности; средства организации и построения связного текста.

Уметь:

- участвовать в коммуникации с собеседником в рамках усвоенных тем;
- понимать общее содержание сложных текстов, строить четкие аргументированные высказывания на изучаемом языке, освещать обсуждаемую проблему с разных сторон;
- распознавать явные и скрытые значения текста, создавать точные, детальные, логичные и связные сообщения в ходе научной и профессиональной коммуникации.

Владеть:

- навыками восприятия медленной и отчетливой речи собеседника, чтения и понимания письменного текста в рамках усвоенных тем;
- навыками восприятия устных и письменных текстов разных стилей речи; навыками порождения устных и письменных текстов разговорно-бытового и официально-делового стиля речи; навыками спонтанной устной и письменной коммуникации на различные темы в рамках разговорно-бытового и официально-делового стилей речи;
- навыками восприятия и порождения устных и письменных текстов любой тематики, в том числе в ходе научной и профессиональной коммуникации; коммуникативными тактиками, методами и приемами успешного речевого воздействия и взаимодействия в ходе бытовой, научной и профессиональной коммуникации.

4. Содержание и структура дисциплины

Таблица 1 Содержание дисциплины, перечень оценочных средств и контролируемых компетенций

№ п/п	Наименование раздела	Содержание раздела	Код контролируемой компетенции	Наименование оценочного средства
1	Textes	Départ pour Paris; Un appartement à Paris; Ambassade de Russie en France;	УК-4	ДЗ, К, УО.

		Une journée de travail au consulat de Russie; Un bref séjour en France; Le Collège universitaire français à Moscou; Bienvenue à Paris; Les vacances; Voyage d'affaires.		
	Lexique	Слова и выражения.		
	Commentaires	Лексический материал и упражнения.		
	Vocabulaire	Лексические упражнения.		
	Dialogues	Диалоги.		
2	Textes	La France; Paris, une agglomération géante; Musées de France; La France commerçante; Chez le médecin; Les Français et le sport; Correspondance. Conseils pour écrire une lettre; Correspondance diplomatique; Le protocole Jules Cambom "Le diplomate"; La presse. Guy de Maupassant "Bel-Ami".		
	Lexique	Mots et expressions à retenir;		
	Commentaires	Exercices;		
	Vocabulaire	Exercices de vocabulaire et de langage;		
	Grammaire	Modes, temps, pronoms, adjectifs, verbes.		
3	Unités 1-5	Vocabulaire thématique; Exercices; Textes supplémentaires; Activités.		
	Première approche d'un texte.	§1. Titres; §2. Caractères; §3. Ponctuation: point; virgule; point-virgule.		
	Lecture attentive du texte.	§1. Cohérence du texte. §2. Connecteurs §3. Champs lexicaux. §4. Système d'énonciation. §5. Thème et thèse. §6. Thèse et argument. §7. Role de l'exemple.		

	§8. Noms propres. §9. Figures de rhétorique et procédés oratoires. §10. Composition du texte en paragraphe. §11. Structure logique du texte.		
--	--	--	--

ДЗ – домашнее задание; К – коллоквиум; УО-устный опрос;

На изучение курса отводится 396 часов (11 з.е.), из них: контактная работа 119ч., в том числе практические занятия-119 часов, самостоятельная работа студента- 232 часов; контроль -45ч. курс на первом и втором семестрах завершается зачетом, а в третьем семестре завершается экзаменом.

4.1. Структура дисциплины.

Таблица 2. Общая трудоемкость дисциплины составляет 11 зачетных единиц (396 часов).

Вид работы	Трудоемкость, часов/ зачетных единиц			
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	всего
Общая трудоемкость (в часах)	144	108	144	396
Контактная работа(в часах):	34	34	51	119
<i>Лекционные занятия (Л)</i>				
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	34	34	51	119
<i>Семинарские занятия (СЗ)</i>	-	-	-	-
<i>Лабораторные работы (ЛЗ)</i>	-	-	-	-
Самостоятельная работа (в часах), в том числе внеаудиторная контактная работа:	101	65	66	232
Расчетно-графическое задание(РГЗ)	-	-	-	-
Реферат (Р)	-	-	-	-
Эссе (Э)	3	3	3	9
Контрольная работа (К)	3	3	3	9
Самостоятельное изучение разделов/ тем	95	59	60	214
Курсовая работа (КР), Курсовой проект (КП)	-	-	-	-
Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	9	9	27	45ч
Вид промежуточной аттестации	зачет	зачет	экзамен	396ч

Таблица 3 Лекционные занятия (не предусмотрены)

Таблица 4 Практические занятия (1, 2 семестр)

№ п/п	Наименование темы
1.	Le féminin des noms: le féminin marqué par le changement de la terminaison, le féminin marqué par un suffixe special, le féminin marqué par le changement de la forme déterminatif.
2.	Emploi de l'article: valeur de l'article, emploi de l'article.
3.	Adjectifs qualificatifs. Le pluriel des adjectifs qualificatifs.
4.	Pronoms personnels: pronoms personnels toniques, "le" neutre, pronom personnel "y", pronom personnel "en".
5.	Pronoms relatifs: qui, que, quoi, pronoms relatifs composés.
6.	Emploi des temps de l'indicatif (révision) . Tours présentatifs c'est...qui, c'est...que . Discours indirect. Pronoms relatifs. Pronoms interrogatifs. Verbes: croire, interrompre, perdre .

7.	Question indirecte.Place de deux pronoms. Les indéfinis quelque, quelqu'un . Verbes du 1 groupe avec [ə] à l'avant-dernière syllable. Verbes cueillir, conclure, avoir, être (impératif).
8.	Pronoms: en, y .Verbe boire .
9.	Pronoms relatifs.Les indéfinis chaque - chacun, autre . Verbes du 1 groupe en -yer .Verbes plaire, se taire .
10.	Le tour présentatif ce qui...ce que. Futur immédiat. Passé immédiat (dans le passé). Pronoms démonstratifs.L'indéfini aucun. Verbes en -oindre (-eindre).Verbe battre.
11.	Conditionnel présent. Même (adjectif, adverbe). Verbes mourir, naître .
12.	Conditionnel passé. Adjectifs ayant deux formes au masculin. Adjectifs employés comme adverbes.Verbes: rire, courir.
13.	Futur antérieur. Passé antérieur. Tout (pronom, adjectif, adverbe).Verbes: suivre, valoir, suffire .
14.	Le féminin des noms: le féminin marqué par le changement de la terminaison, le féminin marqué par un suffixe special, le féminin marqué par le changement de la forme déterminatif.
15.	Emploi de l'article: valeur de l'article, emploi de l'article.
16.	Adjectifsqualificatifs. Le pluriel des adjectifsqualificatifs.
17.	Pronoms personnels: pronoms personnels toniques, "le" neutre, pronom personnel "y", pronom personnel "en".

Практические занятия (3 семестр)

№ п/п	Наименование темы
1.	Pronoms relatifs:qui, que, quoi, pronoms relatifs composés.
2.	Emploi des temps de l'indicatif (révision) . Tours présentatifs c'est...qui, c'est...que . Discours indirect. Pronoms relatifs. Pronoms interrogatifs.Verbes: croire, interrompre, perdre .
3.	Question indirecte.Place de deux pronoms. Les indéfinis quelque, quelqu'un . Verbes du 1 groupe avec [ə] à l'avant-dernière syllable. Verbes cueillir, conclure, avoir, être (impératif).
4.	Pronoms: en, y .Verbe boire .
5.	Pronoms relatifs.Les indéfinis chaque - chacun, autre . Verbes du 1 groupe en -yer .Verbes plaire, se taire .
6.	Le tour présentatif ce qui...ce que. Futur immédiat. Passé immédiat (dans le passé). Pronoms démonstratifs. L'indéfini aucun. Verbes en -oindre (-eindre).Verbe battre.

7.	Conditionnel présent. Même (adjectif, adverbe). Verbes mourir, naître .
8.	Conditionnel passé. Adjectifs ayant deux formes au masculin. Adjectifs employés comme adverbes. Verbes: rire, courir.
9.	Futur antérieur. Passé antérieur. Tout (pronom, adjectif, adverbe).Verbes: suivre, valoir, suffire .
10.	Subjonctif (present, passé).
11.	Subjonctif (imparfait, plus-que-parfait). Pronoms possessifs. Le neutre dans les subordonnées comparatives.Adverbes en -emment (-amment) . Verbe s'asseoir .
12.	Pronoms relatifs:qui, que, quoi, pronoms relatifs composés.
13.	Emploi des temps de l'indicatif (révision) . Tours présentatifs c'est...qui, c'est...que . Discours indirect. Pronoms relatifs. Pronoms interrogatifs.Verbes: croire, interrompre, perdre .
14.	Question indirecte.Place de deux pronoms. Les indéfinis quelque, quelqu'un . Verbes du 1 groupe avec [ə] à l'avant-dernière syllable. Verbes cueillir, conclure, avoir, être (impératif).
15.	Pronoms: en, y .Verbe boire .
16.	Pronoms relatifs.Les indéfinis chaque - chacun, autre . Verbes du 1 groupe en -yer .Verbes plaire, se taire .
17.	Le tour présentatif ce qui...ce que. Futur immédiat. Passé immédiat (dans le passé). Pronoms démonstratifs.L'indéfini aucun. Verbes en -oindre (-eindre).Verbe battre.

Таблица 5. Лабораторные работы по дисциплине - не предусмотрены

Таблица 6. Самостоятельное изучение разделов дисциплины (1, 2 семестр)

№ раздела	Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение
1	Première approche d'un texte. Repères typographiques: §1. Titres. Marcel Proust. «Du côté de chez Swann».Exercices de lecture et de vocabulaire.
2	Première approche d'un texte. Repères typographiques: §2. Caractères. R. Rolland «Lettre à Sofia Bertolini» . Exercices de lecture et de vocabulaire.
3	Première approche d'un texte. Repères typographiques: §3. Ponctuation: point; virgule; point-virgule. F. Mauriac «Le noeud de vipères". Exercices de lecture et de vocabulaire.
4	Première approche d'un texte. Repères typographiques:

	§3. Ponctuation: parantèses; tiret. Colette «Paris sous ma fenêtre». Exercices de lecture et de vocabulaire.
5	Première approche d'un texte. Repères typographiques: §3. Ponctuation: crochets, deux points, guillemets. An. Malraux. «La voie royale». Exercices de lecture et de vocabulaire.
6-7	Lecture attentive du texte. §1. Cohérence du texte. §2. Connecteurs. L. Aragon «Aurelien». Exercices de lecture et de vocabulaire.
8	Lecture attentive du texte. §3. Champs lexicaux. §4. Système d'énonciation. §5. Thème et thèse. Jean-Louis Curtis «Les Forêts de la nuit». Exercices de lecture et de vocabulaire.
9-10	Lecture attentive du texte. §6. Thèse et argument. §7. Role de l'exemple. §8. Noms propres. Philippe Heriat «Les enfants gatés». Exercices de lecture et de vocabulaire.
11-12	Lecture attentive du texte. §9. Figures de rhétorique et procédés oratoires. §10. Composition du texte en paragraphe. §11. Structure logique du texte. G. Simenon «Maigret se fache». Exercices de lecture et de vocabulaire.
13-14	Première approche d'un texte. Repères typographiques: §3. Ponctuation: crochets, deux points, guillemets. An. Malraux. «La voie royale». Exercices de lecture et de vocabulaire.
15-16	Lecture attentive du texte. §1. Cohérence du texte. §2. Connecteurs. L. Aragon «Aurelien». Exercices de lecture et de vocabulaire.
17-18	Lecture attentive du texte. §3. Champs lexicaux. §4. Système d'énonciation. §5. Thème et thèse. Jean-Louis Curtis «Les Forêts de la nuit». Exercices de lecture et de vocabulaire.
19-20	Lecture attentive du texte. §6. Thèse et argument. §7. Role de l'exemple. §8. Noms propres. Philippe Heriat «Les enfants gatés». Exercices de lecture et de vocabulaire.
21-22	Lecture attentive du texte. §9. Figures de rhétorique et procédés oratoires. §10. Composition du texte en paragraphe. §11. Structure logique du texte. G. Simenon «Maigret se fache». Exercices de lecture et de vocabulaire.
23-24	Première approche d'un texte. Repères typographiques: §3. Ponctuation: crochets, deux points, guillemets. An. Malraux. «La voie royale». Exercices de lecture et de vocabulaire.

3 семестр

№ раздела	Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение
1	Thème: Hostilités. Sauvegarde de la paix. Vocabulaire thématique. Exercices. Lisons les journaux! Textes supplémentaires. Activités.
2	Thème: Moyens de communication. Presse écrite. Vocabulaire thématique. Exercices. Lisons les journaux! Textes supplémentaires. Activités.
3	Révision. Textes supplémentaires. Annexe. Auto - évaluation. Ouvrages de référence. Sites.

5. Оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

Конечными результатами освоения программы дисциплины являются сформированные когнитивные дескрипторы «знать», «уметь», «владеть», расписанные по отдельным компетенциям. Формирование этих дескрипторов происходит в течение всего семестра по этапам в рамках различного вида занятий и самостоятельной работы.

В ходе изучения дисциплины предусматриваются **текущий контроль и промежуточная аттестация**.

5.1 Оценочные материалы для текущего контроля. Цель текущего контроля – оценка результатов работы в семестре и обеспечение своевременной обратной связи, для коррекции обучения, активизации самостоятельной работы обучающегося. Объектом текущего контроля являются конкретизированные результаты обучения (учебные достижения) по дисциплине.

Текущий контроль - уровень владения магистрантами конкретным языковым материалом и степени сформированности языковых навыков и речевых умений за определенный период времени в рамках рабочей программы. Текущий контроль проводится в течение семестра в форме контрольных работ, устных и письменных опросов по всем видам речевой деятельности;

Оценка качества подготовки на основании выполненных заданий ведется преподавателем (с обсуждением результатов), баллы начисляются в зависимости от сложности задания.

5.1.1. Оценочные материалы для контрольной работы: (контролируемые компетенции УК-4):

Типовые Варианты контрольных работ:

Вариант 1. Lire un texte

Le tourisme de masse dans les pays pauvres

Depuis que le tourisme de masse s'est développé, il s'oriente de plus en plus souvent vers des destinations exotiques et envahit les pays du tiers monde qui sont aujourd'hui à la portée de tout le monde financièrement. Quelles en sont les conséquences ? Il faut d'abord constater que ces pays bénéficient de l'argent apporté par les touristes, qui permet d'améliorer les infrastructures, restaurants, hôtels, destinés à satisfaire la clientèle étrangère désireuse d'un certain confort et d'une hygiène qui n'est pas toujours celle du pays visitée. Dans le même ordre d'idées, le tourisme de masse est donc aussi créateur d'emplois; le personnel autochtone employé dans les infrastructures touristiques gagne plus d'argent qu'auparavant et son niveau de vie s'élève du même coup. On constate aussi que les habitants de ces pays s'efforcent d'apprendre des langues étrangères et que les enfants surtout en profitent pour pouvoir servir les touristes et gagner un peu d'argent pour aider leurs familles, grâce à leurs connaissances linguistiques. En outre, les pays du tiers monde peuvent utiliser les moyens financiers laissés par les touristes pour construire des écoles et des infrastructures qui leur manquent souvent, comme des routes par exemple, des bâtiments publics ou pour restaurer les monuments qui attirent les touristes.

Parfois, les étrangers choqués par la pauvreté du pays visité s'engagent dans des actions humanitaires et créent des associations de soutien ou des projets destinés à sortir la population locale de la misère.

2.Faire un résumé - a. délimitez votre sujet ; b. annoncez les aspects du problème dont vous allez parler c. respectez dans la suite le plan que vous avez annoncé; d. Illustrez des affirmations ou données par des exemples vivants.

Bapuaum 2.Lire un texte

Le tourisme de masse dans les pays pauvres

L'aspect positif du tourisme de masse ne vaut pas pour tous. La majorité des touristes qui visitent des pays du tiers monde le font bien loin de la pauvreté, ne s'intéressent absolument pas à la situation des gens et ne traversent le pays que dans des cars luxueux et séjournent dans des enclaves touristiques spécialement créés pour eux, comme les fameux clubs dont ils ne sortent guère. Ils préfèrent profiter du soleil, des plages, des facilités hôtelières sans que le contact avec les autochtones ne s'établisse. De plus, l'industrie touristique est gérée par des capitaux étrangers dans la majorité des pays et ce n'est donc pas le pays lui-même qui profite des bénéfices financiers, si ce n'est une couche sociale aisée et corrompue qu'on achète grâce à des pots de vin pour obtenir des permis de construction. Les employés gagnent souvent des salaires de misère et sont exploités, sans parler des attitudes méprisantes de certains touristes. Le tourisme de masse est aussi un facteur destructeur; il nécessite des complexes hôteliers de plus en plus grands et les beaux paysages sont gâchés par des hôtels souvent laids, en dysharmonie totale avec l'architecture locale et les touristes sont une espèce très polluante qui ne se soucie guère de l'état des lieux dès qu'ils sont partis.

2.Faire un résumé - a. délimitez votre sujet ; b. annoncez les aspects du problème dont vous allez parler ; c. respectez dans la suite le plan que vous avez annoncé; d. Illustrez des affirmations ou données par des exemples vivants.

Bapuaum 3. Lire un texte

Le tourisme de masse dans les pays pauvres

A cela s'ajoute le fait que beaucoup de touristes ne tiennent aucun compte des habitudes des indigènes, qu'ils sont souvent blessants par ignorance des coutumes religieuses ou vestimentaires d'un pays. Il ne convient pas de se promener nu sur une plage dans un pays qui ne l'accepte pas ou d'entrer dans une église en maillot de bain. Plus grave est l'exemple de pays, comme la Thaïlande, tristement célèbre pour son tourisme de masse axé sur le sexe et la pédophilie. Ce commerce exécrable a été une des sources financières principales du pays pendant des décennies. Les autorités essaient aujourd'hui de lutter contre ce fléau, mais les résultats ne sont guère convaincants. Même le risque d'être arrêtés et jugés n'arrête pas les touristes en quête de plaisir au détriment d'une jeunesse pauvre pour qui la seule solution de survivre avec les familles est de vendre leurs corps d'enfants et de risquer de mourir du sida. Cet exemple tout à fait lamentable de l'impact du tourisme sur un pays du tiers monde est complété par la constatation que les pays visités changent également au contact des touristes qui apportent d'autres coutumes, d'autres façons de penser, d'autres habitudes alimentaires et vestimentaires. Nous assistons aujourd'hui à une invasion des produits américains, comme le fast food et le « american way of life » presque partout. De la même façon, les touristes nuisent parfois à l'identité d'un pays, à la préservation de coutumes qui dégénèrent trop rapidement en simple folklore, comme les danses de bienvenue hawaïennes dépourvues de sens. La richesse relative déployée par les touristes n'est également

pas facile à vivre pour des gens pauvres dont l'insatisfaction augmente en conséquence et qui désirent profiter de l'argent des touristes, souvent de façon malhonnête. Le tourisme est certainement un facteur qui engendre la criminalité dans beaucoup de pays.

2.Faire un résumé - a. délimitez votre sujet ; b. annoncez les aspects du problème dont vous allez parler ; c. respectez dans la suite le plan que vous avez annoncé; d. Illustrez des affirmations ou données par des exemples vivants.

Bapuaum 4. Lire un texte

Quelles sont les causes de la criminalité dans nos pays industrialisés?

La plupart des formes de criminalité ont un élément commun: le désir de s'approprier illégalement le bien d'autrui, et la plupart des crimes sont relation plus ou moins directe avec la violence. On peut se poser évidemment la question d'où viennent ce désir illégal et cette agressivité.

Tout d'abord les psychosociologues avancent la vie antérieure du délinquant. Ils soutiennent qu'on ne naît pas criminel, mais qu'on le devient. Une jeunesse difficile dans des conditions défavorisées, un milieu familial instable, désuni, sans chaleur affective est un terrain de prédilection pour engendrer des délinquants désireux du bien d'autrui et bourrés d'agressivité.

Une autre cause de la criminalité est l'évolution de notre société de consommation qui prône, par le biais de la publicité, que l'«avoir» l'emporte sur l'«être», que les possessions matérielles sont plus importants que la valeur intrinsèque d'un individu. Il n'est donc pas étonnant que des milliers essaient de suivre cette philosophie et de s'approprier illégalement les articles présentés comme indispensables par notre société.

2.Faire un résumé - a. délimitez votre sujet ; b. annoncez les aspects du problème dont vous allez parler ; c. respectez dans la suite le plan que vous avez annoncé; d. Illustrez des affirmations ou données par des exemples vivants.

Bapuaum 5. Lire un texte

Quelles sont les causes de la criminalité dans nos pays industrialisés?

Les criminologues avancent ensuite comme cause des crimes l'urbanisation accélérée dans les pays industrialisés. En effet, la concentration urbaine attire infailliblement les délinquants dans la mesure où elle offre de grandes possibilités à l'action criminelle. C'est également dans les grandes villes qu'on peut trouver les plus grands écarts entre riches et pauvres et donc la plus grande frustration du côté des démunis. Et il ne faut pas oublier le fait que la densité de la population offre un plus grand anonymat et donc une plus grande possibilité d'échapper à la police de toute façon surchargée de travail. Deux autres causes qu'on cite encore dans ce contexte sont le chômage et l'influence des mass media. En ce qui concerne ces derniers, on pense surtout aux films qui prônent la violence et qui risquent de pousser des caractères labiles à imiter les "héros" cinématographiques, ainsi que les films qui baignent dans le sang et qui minimisent ainsi la gravité d'un acte criminel ou qui montrent même ouvertement de la sympathie pour les gangsters. Il est vrai que l'impact du tourisme de masse peut contribuer à la libéralisation d'un régime dictatorial ou à conduire un pays à s'ouvrir davantage sur le monde, qu'il peut soutenir l'essor économique d'un pays, mais il peut aussi être néfaste s'il n'est pas accompagné de respect pour le pays visité et s'il devient trop envahissant.

2. Faire un résumé - a. délimitez votre sujet ; b. annoncez les aspects du problème dont vous allez parler ; c. respectez dans la suite le plan que vous avez annoncé; d. Illustrez des affirmations ou données par des exemples vivants.

Критерии формирования оценок по контрольным точкам (контрольные работы; коллоквиум)

Критерии формирования оценок по заданиям для самостоятельной работы студента (типовые задания):

«отлично» (4 балла) – получают обучающиеся, которые свободно ориентируются в материале и отвечают без затруднений. Обучающийся способен к выполнению сложных заданий, постановке целей и выборе путей их реализации. Работа выполнена полностью без ошибок, выполнено 100% заданий;

«хорошо» (3 балла) – получают обучающиеся, которые относительно полно ориентируются в материале, отвечают без затруднений, допускают незначительное количество ошибок. Обучающийся способен к выполнению сложных заданий. Работа выполнена полностью, но имеются не более одной негрубой ошибки и одного недочета, не более трех недочетов. Допускаются незначительные неточности, выполнено 70% заданий;

«удовлетворительно» (от 1 до 2 баллов) – получают обучающиеся, у которых недостаточно высок уровень владения материалом. В процессе ответа на экзамене допускаются ошибки и затруднения при изложении материала. Обучающийся правильно выполнил не менее 2/3 всей работы или допустил не более одной грубой ошибки и двух недочетов, не более одной грубой и одной негрубой ошибки, не более трех негрубых ошибок, одной негрубой. Обучающийся затрудняется с правильной оценкой предложенной задачи, дает неполный ответ, выполнено 55% заданий;

«неудовлетворительно» (0 баллов) – получают обучающиеся, которые допускают значительные ошибки. Обучающийся имеет лишь начальную степень ориентации в материале. В работе число ошибок и недочетов превысило норму для оценки 3 или правильно выполнено менее 2/3 всей работы. Обучающийся дает неверную оценку ситуации, выполнено менее 50% заданий.

5.1.2. Оценочные материалы для самостоятельной работы обучающегося (типовые задания (контролируемые компетенции УК-4):

ВАРИАНТ ЗАДАНИЙ №1

a. Lire un texte

«La presse doit avoir la liberté de dire tout, afin que certaines personnes n'aient plus la liberté de faire tout.»

Commentez cette phrase d'un ministre français.

«S'il n'y avait pas la presse libre, il faudrait l'inventer» a dit quelqu'un. La presse libre est-elle vraiment un élément indispensable à toute démocratie? Saurait-elle jouer le rôle décrit par le ministre français? Dans quelle mesure la presse libre peut-elle empêcher certaines personnes de «faire tout»? Qui sont d'abord ces personnes? Sans doute le ministre français a pensé à des hommes politiques, des magnats de la finance, des scientifiques... . Que peut faire la presse libre à l'encontre de telles personnes? D'abord la presse libre est à même de publier des informations objectives et critiques fondées sur ces gens et animer la discussion publique. Elle peut en outre prendre une attitude d'opposition et par ce biais éviter des malheurs. De plus elle peut dévoiler des scandales et des actes criminels et ainsi contribuer à faire éloigner des personnes indésirables de la vie publique et de la société. Cependant on ne peut pas accorder à la presse la liberté de «dire tout». En effet il faut tout d'abord protéger la vie privée de toute personne, puisque tout le monde y a un droit acquis. En outre des publications pornographiques devraient être prohibées en vue de protéger enfants et adolescents. De même des descriptions trop détaillées d'actes de

violence incitent à l'imitation et risquent de rendre les gens insensibles à la violence quotidienne et à émousser leurs sentiments. De plus des diffamations et des affirmations mensongères pourraient détruire des existences humaines et ruiner la réputation de gens intègres. Outre cela des informations inutiles ou trop secrètes risquent de mettre en danger des vies humaines et de contrarier les relations politiques (p.ex. publication de secrets politiques, de noms de témoins dans une affaire criminelle, etc.). Ensuite des textes racistes ne devraient pas être justifiés par la liberté de la presse. Et finalement la presse ne devrait pas avoir le droit d'exploiter certaines situations dramatiques pour se remplir les poches, p.ex. des mères désespérées à côté de la tombe de leurs enfants en Bosnie, des scènes de torture, des exécutions, donc tout ce qui fait un peu le plaisir de la presse à sensation qui se moque pas mal des drames relatées, mais qui ne s'intéresse qu'aux sous à gagner par leur publication. Le ministre français a-t-il raison avec son affirmation? Tout d'abord il faut dire qu'il s'agit d'une affirmation très globale qui ne différencie guère entre les différentes sortes de presse. Mais à part cela il faut concéder que même dans un état démocratique qui garantit la liberté de la presse, cette dernière a des limites qui doivent être imposées par les droits vitaux des individus, de la société et de l'État. La presse, dans tout ce qu'elle dit, doit en fin de compte rester objective et garder un sentiment de responsabilité, rester donc consciente de la portée et de la conséquence de ses révélations. En respectant ces restrictions, la presse libre peut jouer le rôle décrit par le ministre français.

b.Structurer votre exposé clairement ; souligez donc clairement par les expressions de transition que vous connaissez les différentes étapes de votre exposé; soulignez un passage qui vous semble particulièrement important.

ВАРИАНТ ЗАДАНИЙ №2

a.Lire un texte

"La civilisation industrielle n'est guère favorable à la réflexion personnelle, au choix individuel, en un mot à la défense et à l'épanouissement de l'homme."

Discutez.

En somme la phrase à commenter semble paradoxale, vu que la civilisation industrielle ou l'ère des machines, en allégeant les efforts physiques et en réduisant les heures de travail, a donné à l'homme plus de temps libre, de loisir. Mais il ne suffit justement pas d'avoir beaucoup d'heures disponibles pendant lesquelles on pourrait développer sa "réflexion personnelle", faire des "choix individuels" et, ce faisant, travailler à "l'épanouissement" de sa personnalité. Le loisir n'est pas seulement une affaire de quantité d'heures inoccupées, mais également une affaire de qualité des loisirs offerts. En effet qu'est-ce qu'un loisir judicieux devrait offrir? Notre texte a déjà bien répondu à cette question. Tout d'abord le loisir devrait permettre à l'homme de se détendre physiquement (par des jeux et activités sportives compensatoires, des promenades, des activités de bricolage ou de jardinage, ...) et mentalement (par la lecture, la musique, le rêve, la méditation, ...). Ensuite le loisir devrait permettre de se divertir (en famille, avec les amis, dans différentes associations, ...). Et le loisir devrait donner l'occasion de développer ses connaissances (par des lectures, la visite de films, de pièces de théâtre, la participation à des cours spécialisés,). Mais qu'en est-il en réalité des offres de loisirs de la civilisation industrielle? Le plus souvent elle confond activité et agitation. On n'a qu'à observer le comportement des foules pour s'en convaincre. Le goût de la flânerie s'est perdu, et avec elle la méditation et la rêverie. On dirait que le rythme imprimé par la machine aux activités professionnelles s'est propagé dans la vie tout entière. L'homme, en cette fin de siècle, est un être pressé pour qui tout temps mort est du temps perdu. Il n'a plus l'habitude de la réflexion sur lui-même et le monde. Il confond volontiers les vraies richesses avec les produits que l'industrie répand à profusion. Inconsciemment il entre ainsi dans les vues de la stratégie du développement qui implique la création indéfinie de nouveaux besoins avant même que les anciens soient satisfaits. Trop soucieux de l'avoir, nous n'avons plus conscience de la détérioration de l'être.

b.Structurer votre exposé clairement ; soulignez donc clairement par les expressions de transition que vous connaissez les différentes étapes de votre exposé; soulignez un passage qui vous semble particulièrement important.

ВАРИАНТ ЗАДАНИЙ №3

a.Lire un texte

Pour quelles raisons le problème de l'environnement, tel que nous le connaissons aujourd'hui, était-il pratiquement inexistant autrefois?

Un premier phénomène qui a bouleversé notre environnement au détriment de la nature a été l'essor technique et scientifique. Les usines, les voitures, les bateaux, les avions rejettent des substances toxiques qui menacent l'existence de l'homme et de toutes les espèces vivantes. Autrefois, il n'y avait que la saleté et le manque d'hygiène qui nuisaient à l'homme et à la nature.

Un deuxième phénomène est le progrès dans le domaine médical au cours du 20^e siècle qui a entraîné une énorme augmentation de la population mondiale. Et cette explosion démographique a entraîné une multiplication des problèmes de l'environnement, c'est-à-dire davantage de déchets, de bruits, d'industries, ... donc de pollution.

Enfin, le niveau de vie élevé dans les pays industrialisés crée sans cesse de nouveaux besoins. Et notre société de consommation a des difficultés à se débarrasser de toutes ces ordures.

b.Structurer votre exposé clairement ; soulignez donc clairement par les expressions de transition que vous connaissez les différentes étapes de votre exposé; soulignez un passage qui vous semble particulièrement important.

ВАРИАНТ ЗАДАНИЙ №4

a.Lire un texte

Au Luxembourg séjournent beaucoup de réfugiés politiques venus de la Bosnie. Beaucoup de gens croient que ces réfugiés devraient maintenant retourner dans leur patrie, vu qu'un traité de paix entre les belligérants a été signé en décembre 1995? Quels obstacles pourtant rendent ce retour très difficile?

En effet bon nombre d'habitants et de politiciens luxembourgeois sont de l'avis que les réfugiés bosniaques séjournant dans notre pays pourraient maintenant retourner dans leur patrie, vu que la guerre y est officiellement terminée. Ils ne voient plus pourquoi l'État luxembourgeois devrait donner asile à des gens, si la cause de leur présence ici, à savoir la guerre, n'existe plus. Or il faut savoir qu'un retour des Bosniaques dans leur patrie n'est pas aussi facile qu'on ne le pense. Et cela pour les raisons suivantes. Tout d'abord, il faut savoir que l'ex-Yougoslavie était un pays multiculturel mélangeant étroitement les Serbes, les Croates, les Bosniaques (musulmans) et encore bon nombre d'autres ethnies. Depuis la fin de la guerre, de vastes régions de la Bosnie ont été épurées ethniquement. Cela veut dire que dans la partie serbe de la Bosnie ne vivent plus que des Serbes et que dans la partie croato-bosniaque les territoires sont également ethniquement purs. Le problème qui se pose maintenant à beaucoup de réfugiés bosniaques chez nous est qu'ils sont souvent mariés à des membres d'une autre ethnie. Où par exemple pourra retourner un Croate marié à une femme serbe, ou une femme musulmane mariée avec un Monténégrin? Dans aucune partie de la Bosnie on ne les acceptera tous les deux. Un retour n'est donc pas facile pour ces gens à mariages mixtes. Un autre problème sont les ravages de la guerre. Bon nombre de réfugiés ont tout perdu là-bas. Leur maison a été détruite au cours de la guerre, leur famille décimée. Rien ne les attend plus là-bas. Pourquoi et comment y retourner alors? L'épuration ethnique a entraîné un autre obstacle. Le village d'où a fui le réfugié croate est maintenant occupé par les Serbes. Sa maison n'est plus à lui, son village n'est plus le sien. Il ne peut donc plus retourner chez soi, parce qu'il y n'y plus de chez soi pour lui. Et un dernier problème pour les réfugiés sont les concitoyens qui sont restés là-bas. Beaucoup reprochent aux réfugiés qui ont voulu sauver leur vie et celle de leur famille d'être des lâches, des déserteurs qui ont abandonné leur patrie quand elle était en danger. Et ces gens sont loin d'accueillir à bras ouverts les

réfugiés. Nombreux sont ceux qui clament à voix haute qu'ils leur feraient payer cher leur fuite à l'étranger. Par toutes ces raisons, on voit que le retour des réfugiés n'est pas tellement facile et qu'un arrêt de la guerre ne signifie pas automatiquement la fin de tous les problèmes...

b. Structurer votre exposé clairement ; soulignez donc clairement par les expressions de transition que vous connaissez les différentes étapes de votre exposé ; soulignez un passage qui vous semble particulièrement important.

ВАРИАНТ ЗАДАНИЙ №5

a. Lire un texte *"La paix a ses victoires. Non moins célèbres que celles de la guerre."*

Commentez cette pensée, exemples à l'appui.

Dans un cours d'histoire classique, le professeur n'indique souvent que les grandes victoires des armées et des généraux. Ce terme de «victoire» est un terme essentiellement militaire ou en tout cas lié à l'idée de combat, de violence, apparemment donc tout à fait le contraire de la notion de paix. Paix signifie l'absence de combat, de violence, d'armes, de morts, de guerres. De quel genre de victoire veut alors parler l'auteur de la citation ci-dessus? D'abord nous y voyons la victoire de la paix sur la guerre. En d'autres termes lutter par des moyens pacifiques contre la violence. Le meilleur exemple en est fourni par l'action de Mahatma Gandhi en Inde avec son opposition non-violente aux troupes anglaises pour gagner l'indépendance de son pays. Cet homme, pacifiste convaincu, a inventé des stratégies grâce auxquelles il a fait reculer les soldats anglais armés jusqu'aux dents, mais à qui il était impossible de tuer des milliers de manifestants désarmés n'opposant aucune résistance. Même le général le plus sanguinaire ne pourrait se permettre d'agir ainsi, au risque de perdre toute sympathie et compréhension. Gandhi a réussi à obtenir l'indépendance et le départ des troupes anglaises sans avoir tiré une seule balle. Le moyen le plus souvent utilisé par lui pour arriver à ses fins était la grève de la faim. Cette idée a été reprise par tous ceux qui croient que l'on peut vaincre un ennemi plus puissant en jouant justement la carte de la faiblesse, dans l'espoir qu'un État ne peut laisser mourir ceux qui s'opposent à lui sans violence. En effet rien n'est plus fort que l'image des martyrs justes. Une telle victoire peut vraiment être qualifiée de «belle». Et que dire de la chute du mur de Berlin qui a mis fin à la séparation d'un peuple et à quarante années de guerre froide entre les blocs de l'Est et de l'Ouest? C'est une victoire réalisée en temps de paix et non en livrant une bataille sanglante à l'ennemi. On peut en effet se demander si la guerre connaît vraiment des victoires, si l'on peut qualifier de victorieux l'un ou l'autre des adversaires, alors qu'une guerre coûte nécessairement d'innombrables vies humaines. Nous croyons personnellement que toute guerre est un échec, quelle que soit sa fin. Le meilleur exemple actuel est celui de l'ex-Yougoslavie où il n'y aura certainement pas de vainqueurs, mais seulement des perdants, surtout sur le plan humain et moral. Si on veut se reporter à l'exemple plus ancien de la 1^{ère} et de la 2^e Guerre Mondiale, il faut bien constater que souvent les pertes étaient équivalentes des deux côtés et que les adversaires à la signature de l'armistice avaient payé le prix fort en hécatombes. La Russie, par exemple, qui pourtant s'est trouvée du côté des vainqueurs en 1944, a eu le plus de pertes en vie humaines à déplorer. Alors une victoire de la paix, c'est-à-dire réussir à éviter ou à terminer un conflit sans verser du sang, n'est-elle pas aussi grande, voire plus grande que toute victoire remportée sur un champ de bataille? Les hommes de bonne volonté, même si ce sont d'anciens terroristes comme Arafat, doivent être respectés pour oser déposer les armes et essayer de gagner la paix par des négociations, puisqu'une guerre, elle, ne peut jamais être gagnée vraiment.

b. Structurer votre exposé clairement ; soulignez donc clairement par les expressions de transition que vous connaissez les différentes étapes de votre exposé ; soulignez un passage qui vous semble particulièrement important.

Критерии формирования оценок по заданиям для самостоятельной работы студента (типовые задания):

Критерии формирования оценок по заданиям для самостоятельной работы студента (типовые задания):

«отлично» (4 балла) – получают обучающиеся, которые свободно ориентируются в материале и отвечают без затруднений. Обучающийся способен к выполнению сложных заданий, постановке целей и выборе путей их реализации. Работа выполнена полностью без ошибок, выполнено 100% заданий;

«хорошо» (3 балла) – получают обучающиеся, которые относительно полно ориентируются в материале, отвечают без затруднений, допускают незначительное количество ошибок. Обучающийся способен к выполнению сложных заданий. Работа выполнена полностью, но имеются не более одной негрубой ошибки и одного недочета, не более трех недочетов. Допускаются незначительные неточности, выполнено 70% заданий;

«удовлетворительно» (от 1 до 2 баллов) – получают обучающиеся, у которых недостаточно высок уровень владения материалом. В процессе ответа на экзамене допускаются ошибки и затруднения при изложении материала. Обучающийся правильно выполнил не менее 2/3 всей работы или допустил не более одной грубой ошибки и двух недочетов, не более одной грубой и одной негрубой ошибки, не более трех негрубых ошибок, одной негрубой. Обучающийся затрудняется с правильной оценкой предложенной задачи, дает неполный ответ, выполнено 55% заданий;

«неудовлетворительно» (0 баллов) – получают обучающиеся, которые допускают значительные ошибки. Обучающийся имеет лишь начальную степень ориентации в материале. В работе число ошибок и недочетов превысило норму для оценки 3 или правильно выполнено менее 2/3 всей работы. Обучающийся дает неверную оценку ситуации, выполнено менее 50% заданий.

5.1.3. Оценочные материалы для выполнения эссе по дисциплине «Углубленный курс французского языка» (контролируемые компетенции УК-4)

Эссе представляет собой доклад на определенную тему, включающий обзор соответствующих литературных и других источников или краткое изложение книги, статьи, исследования, а также доклад с таким изложением.

Написание и защита эссе на аудиторном занятии используется по данной дисциплине в целях приобретения обучающимся необходимой профессиональной подготовки, развития умения и навыков самостоятельного научного поиска: изучения литературы по выбранной теме, анализа различных источников и точек зрения, обобщения материала, выделения главного, формулирования выводов и т. п.

С помощью эссе обучающийся глубже постигает наиболее сложные проблемы данной дисциплины, учится лаконично излагать свои мысли, правильно оформлять работу, докладывать результаты своего труда.

Примерные темы эссе:

1. Voyager c'est d'abord sortir de sa coquille.
2. Les handicapés.
3. L'ordinateur et la surveillance des individus.
4. Une civilisation industrielle.
5. La télévision et le sport.
6. Les adolescents et le sport.
7. Une civilisation industrielle.
8. La ville et ses nuisances.
9. Cités géantes.
10. Les méfaits du sport.
11. Construire un monde de justice, de progrès et de la paix.
12. Les trois fonctions du loisir.
13. Confort, pour le meilleur et pour le pire.

14. Les loisirs dans la société industrielle.
15. Les étapes de la révolution industrielle.

Требования к эссе:

Подготовка и публичная защита эссе способствует формированию речевой культуры у будущего магистра, закреплению его знаний, развитию умения самостоятельно анализировать многообразные явления в немецкоговорящих и франкоговорящих странах, вести научную полемику на заданную тему.

Введение эссе необходимо для обоснования актуальности темы и предполагаемого метода рассуждения. *Основная часть эссе* содержит рассуждения по теме, то есть раскрытие темы, ответ на поставленные вопросы, аргументы, примеры и так далее. Все существенное содержание работы должно быть изложено в основной части. *Заключение эссе* должно содержать выводы и рекомендации по выбранной теме. Эссе должно отвечать требованиям читабельности, последовательности и логичности.

Общий объём эссе 5-7 листов (шрифт 14 Times New Roman, 1,5 интервал). Поля: верхнее, нижнее, правое, левое – 20 мм. Абзацный отступ – 1,25; Рисунки должны создаваться в циклических редакторах или как рисунок Microsoft Word (сгруппированный). Таблицы выполнять табличными ячейками Microsoft Word. Сканирование рисунков и таблиц не допускается. Выравнивание текста (по ширине страницы) необходимо выполнять только стандартными способами, а не с помощью пробелов. Размер текста в рисунках и таблицах – 12 кегль.

Уровень оригинальности текста – 70%.

Критерии оценки эссе

5 баллов ставится, если обучающийся проявил инициативу, творческий подход, способность к публичной коммуникации;

4 балла – обучающийся достаточно полно, но без творческих находок выполнил возложенные на него задачи;

3 балла – обучающийся выполнил большую часть возложенной на него работы;

менее 3 баллов – обучающийся выполнил лишь отдельные несущественные поручения;

0 баллов – задание не выполнено.

5.1.4. Оценочные материалы для выполнения докладов/ рефератов по дисциплине (контролируемые компетенции УК-4)

Примерные темы для докладов и рефератов

1. Французская периодика.
2. Оформление статей.
3. Жанровое разнообразие статей и их языковые особенности.
4. Демократия и свободная пресса.
5. Современные медиа и их языковые особенности.

Требования к оформлению текста доклада/ реферата

Реферат - это самостоятельная научно-исследовательская работа студента, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы; приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее. Содержание реферата должно быть логичным; изложение материала носит проблемно-тематический характер. Тематика рефератов обычно определяется преподавателем, но в определении темы инициативу может проявить и студент.

Прежде чем выбрать тему реферата, автору необходимо выяснить свой интерес, определить, над какой проблемой он хотел бы поработать, более глубоко ее изучить.

По усмотрению преподавателя рефераты могут быть представлены на семинарах, научно-практических конференциях, а также использоваться как зачетные работы по пройденным темам.

Подготовка рефератов - один из наиболее сложных видов самостоятельной работы, реферирование приучает человека вдумчиво работать с литературой, ориентироваться в ней, выбирая необходимую информацию. Реферат должен быть информативным, отличаться полнотой изложения, объективно передавать содержание первичного текста, корректно оценивать материал, содержащийся в первоисточнике. Реферат может быть репродуктивным, воспроизводящим содержание первичного текста, и продуктивным, содержащим критическое или творческое осмысление реферируемого источника.

- *Репродуктивные рефераты* бывают двух видов реферат-конспект и реферат-резюме.
- *Реферат-конспект* содержит в обобщенном виде фактическую информацию, иллюстративный материал, сведения о методах исследования, полученных результатах и возможностях их применения.
- *Реферат-резюме* приводит только основные положения, тесно связанные с темой текста.
- *Продуктивные рефераты* представлены рефератом-обзором и рефератом-докладом.
- *Реферат-обзор* составляется на основании нескольких первичных текстов, дает сопоставление различных точек зрения по конкретному вопросу.
- *Реферат-доклад* имеет развернутый характер, наряду с анализом информации, приведенной в первоисточнике, дает объективную оценку состояния проблемы.

Доклад – вид самостоятельной работы, который используется в учебных и внеаудиторных занятиях и способствует формированию навыков исследовательской работы, расширяет познавательные интересы, приучает критически мыслить.

Различают следующие виды докладов:

- *Доклад – конспект* выполняется с изложением информации в обобщённом виде с иллюстрированным материалом.
- *Доклад – обзор* выполняется на основе нескольких источников.
- *Доклад-сообщение* выполняется с анализом нескольких источников информации.

Сравнительная таблица сходства и различия доклада и реферата

- умение выбирать литературу по теме выступления;
- умение пользоваться справочниками и словарями;
- умение делать выписки, тезисы, аннотации;
- навык составления план, конспект.
- умение работать с литературой по данной проблеме;
- умение анализировать, обобщать, сравнивать;
- навык постановки проблемы;
- навык владения методами исследования проблемы.

Учебные качества

- развитие самостоятельности обучающихся;
- углубленный подход к избранной теме;
- формирование начальных навыков исследования.
- развитие интеллектуальной инициативы в процессе обучения;
- активизация интереса к знаниям, развитие мотивации;
- профессиональное самоопределение.

1. Доклад должен быть выполнен грамотно, с соблюдением культуры изложения.

2.Объем работы должен составлять не более 20 страниц машинописного текста (компьютерный набор) на одной стороне листа формата А4, без учета страниц приложения.

3.Текст исследовательской работы печатается в редакторе Word, интервал – полуторный, шрифт Times New Roman, кегль – 14, ориентация – книжная. Отступ от левого края – 3 см, правый – 1,5 см; верхний и нижний – по 2 см; красная строка – 1 см.; выравнивание по ширине.

4.Затекстовые ссылки оформляются квадратными скобками, в которых указывается порядковый номер первоисточника в алфавитном списке литературы, расположенном в конце работы, а через запятую указывается номер страницы. Например [11, 35].

5.Заголовки печатаются по центру 16-м размером шрифта. Заголовки выделяются жирным шрифтом, подзаголовки – жирным курсивом; заголовки и подзаголовки отделяются одним отступом от общего текста сверху и снизу. После названия темы, подраздела, главы, параграфа (таблицы, рисунка) точка не ставится.

6.Страницы работы должны быть пронумерованы; их последовательность должна соответствовать плану работы. Нумерация начинается с 2 страницы. Цифру, обозначающую порядковый номер страницы, ставят в правом углу нижнего поля страницы. Титульный лист не нумеруется.

7.Каждая часть работы (введение, основная часть, заключение) печатается с нового листа, разделы основной части – как единое целое.

8.Должна быть соблюдена алфавитная последовательность написания библиографического аппарата.

9.Оформление не должно включать излишеств, в том числе: различных цветов текста, не относящихся к пониманию работы рисунков, больших и вычурных шрифтов и т.п.

10. Необходимо соблюдать сроки и правила оформления реферата/ доклада . План работы составляется на основе программы курса. Работа должна быть подписана и датирована; в конце работы дается список используемой литературы.

Работа, в которой дословно переписаны текст учебника, пособия или аналогичная работа, защищенная ранее другим студентом, не оценивается, а тема заменяется на новую.

Критерии оценки рефератов/ докладов

- **Оценка «отлично»** – выполнены все требования к написанию и защите реферата: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы.
- **Оценка «хорошо»** – основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочеты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы.
- **Оценка «удовлетворительно»** – имеются существенные отступления от требований к реферированию. В частности, тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата или при ответе на дополнительные вопросы; во время защиты отсутствует вывод.

- **Оценка «неудовлетворительно»** – тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы.

5.2. Оценочные материалы для рубежного контроля.

Рубежный контроль осуществляется по более или менее самостоятельным разделам – учебным модулям курса и проводится по окончании изучения материала модуля в заранее установленное время. Рубежный контроль проводится с целью определения качества усвоения материала учебного модуля в целом. В течение семестра проводится **три таких контрольных мероприятия по графику**.

В качестве форм рубежного контроля можно использовать тестирование (письменное или компьютерное), проведение коллоквиума или контрольных работ. На рубежные контрольные мероприятия рекомендуется выносить весь программный материал (все разделы) по дисциплине.

5.2.1. Оценочные материалы, выносимые на коллоквиум (для контрольной работы) (контролируемые компетенции УК-4)

Типовая структура контрольной работы на коллоквиум

Вариант заданий №1

1. Choisissez un texte à rédaction.
2. Cherchez le sens des mots inconnus.
3. Dégagez et encadrez les termes de liaison.
4. Dégagez et soulignez les passages contenant les idées importantes.

Вариант заданий №2

1. Choisissez un texte à rédaction.
2. Dégagez le plan du texte.
3. Si le texte contient des paragraphes, inspirez-vous d'eux.
4. Suivez au cheminement de la pensée de l'auteur.

Вариант заданий №3

1. Choisissez un texte à rédaction.
2. Essayez de donner un titre aussi précis que possible aux différentes parties.
3. Dégagez pour chaque partie les idées essentielles.
4. Essayez d'éviter les termes de l'original.

Вариант заданий №4

1. Choisissez un texte à rédaction.
2. Cherchez le sens des mots inconnus.
3. Dégagez et soulignez les passages contenant les idées importantes.
4. Faites attention au nombre des mots.

Вариант заданий №5

1. Choisissez un texte à rédaction.
2. Transformez votre texte de base en un texte rédigé de sorte qu'il soit compréhensible, sans qu'on ait besoin de recouvrir à l'original pour le comprendre.
3. Reliez les différentes phrases si nécessaire par des expressions de transition.
4. Suivez au cheminement de la pensée de l'auteur.

Критерии оценки контрольной работы(коллоквиума).

По результатам сдачи студентами контрольной работы (коллоквиума) выносятся следующие оценки (от нуля до 6 баллов; за семестр – 18 баллов):

6 баллов: студент дает исчерпывающие ответы на вопросы, владеет метаязыком, ошибок не делает.

5-4 балла: студент дает ответы на вопросы, владеет материалом, допускает небольшие неточности.

- 3-2 балла: студент дает неполные ответы на вопросы, не владеет в полной мере метаязыком дисциплины, допускает небольшие неточности.
- 1 балл: студент дает неполные ответы на вопросы, не владеет в полной мере метаязыком дисциплины, допускает грубые ошибки, не владеет материалом, не может вести дискуссии на ту или иную тему.

5.2.2.Оценочные материалы: Типовые тестовые задания (контролируемые компетенции УК-4)

Полный перечень тестовых заданий представлен в ЭОИС –<http://open.kbsu.ru>

Тест – система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений студента. Тестирование не является обязательным, но для проверки усвоения всего материалов можно практиковать тестирование на бумажном носителе.

Выберите правильный ответ

I: Quel procédé stylistique est employé -voyager c'est d'abord sortir de sa coquille

- : métaphore
- : locution elliptique
- : hyperbole

I: Quel procédé stylistique est employé –l'araignée dans son enfer

- : métaphore
- : personification
- : litote

I: Quel procédé stylistique est employé –voir de l'humidité dans les yeux

- : métaphore
- : locution elliptique
- : métonymie

I: Quel procédé stylistique est employé – une relation de possessivité imaginaire

- : métaphore
- : locution elliptique
- : épithète

I: Quel procédé stylistique est employé –cette petite a été tout pour moi

- : métaphore
- : locution elliptique
- : hyperbole

Критерии оценки результатов тестирования.

Максимальное количество баллов, выставяемых за тесты, составляет 4 балла.

4 балла выставяется, если студент правильно ответил на 91-100% тестов.

3 балла выставяется, если студент правильно ответил на 75-89% тестов.

2 балла выставяется, если студент правильно ответил на 60-74% тестов.

1 балл выставяет, если студент правильно ответил на 50-59% тестов.

5.3. Оценочные материалы для промежуточной аттестации (контролируемые компетенции УК-4)

Промежуточная аттестация проводится с целью оценки качества усвоения студентами всего объёма содержания дисциплины и определения фактически достигнутых знаний, навыков и умений, а также компетенций, сформированных за время аудиторных занятий и самостоятельной работы студента.

Промежуточная аттестация предназначена для объективного подтверждения и оценивания достигнутых результатов обучения после завершения изучения дисциплины. Осуществляется в конце первого семестра виде проведения зачета и второго семестра в

виде экзамена. Промежуточная аттестация может проводиться в устной или письменной формах. На промежуточную аттестацию отводится до 30 баллов.

5.3.1. Вопросы, выносимые на зачет (контролируемые компетенции УК-4)

Задания по видам деятельности: Примерные темы эссе:

1. Voyager c'est d'abord sortir de sa coquille.
2. Les handicapés.
3. L'ordinateur et la surveillance des individus.
4. Une civilisation industrielle.
5. La télévision et le sport.
6. Les adolescents et le sport.
7. Une civilisation industrielle.
8. La ville et ses nuisances.
9. Cités géantes.
10. Les méfaits du sport.
11. Construire un monde de justice, de progrès et de la paix.
12. Les trois fonctions du loisir.
13. Confort, pour le meilleur et pour le pire.
14. Les loisirs dans la société industrielle.
15. Les étapes de la révolution industrielle.

Форма зачетного билета

1. Phrases à traduire en français.
2. Les questions d'après les sujets étudiés.

Критерий оценивания зачета

Оценку "зачтено" - 61-70 баллов заслуживает студент, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоивший основную, дополнительную литературу, рекомендованную программой. Как правило, оценка "зачтено" выставляется студентам, усвоившим взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, проявившим творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала.

Оценка "незачтено" - 36-60 баллов выставляется студенту, обнаружившему пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Как правило, оценка "незачтено" ставится студентам, которые не могут продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине; и наконец: оценка «незачтено» ставится студенту, который не посещает занятия, не владеет программой дисциплины

5.3.2. Вопросы, выносимые на экзамен (контролируемые компетенции УК-4)

ПРИМЕРНЫЙ ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

Дисциплина: «Углубленный курс французского языка»

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

- 1 Lire, traduire et resumer un extrait
- 2 Phrases à traduire en français
- 3 Sujet

Заведующий кафедрой _____ Р.С.Аликаев

«___» _____ 20__ г.

Критерии оценки результатов экзамена.

Оценку «отлично» (от 91 до 100 баллов) – получают обучающиеся, которые свободно ориентируются в материале и отвечают без затруднений. Обучающийся способен к выполнению сложных заданий, постановке целей и выборе путей их реализации. Работа выполнена полностью без ошибок, решено 100% заданий;

Оценку «хорошо» (от 81 до 90 баллов) – получают обучающиеся, которые относительно полно ориентируются в материале, отвечают без затруднений, допускают незначительное количество ошибок. Обучающийся способен к выполнению сложных заданий. Работа выполнена полностью, но имеются не более одной негрубой ошибки и одного недочета, не более трех недочетов. Допускаются незначительные неточности при решении задач, решено 70% заданий;

Оценку «удовлетворительно» (от 61 до 80 баллов) – получают обучающиеся, у которых недостаточно высок уровень владения материалом. В процессе ответа на экзамене допускаются ошибки и затруднения при изложении материала. Обучающийся правильно выполнил не менее 2/3 всей работы или допустил не более одной грубой ошибки и двух недочетов, не более одной грубой и одной негрубой ошибки, не более трех негрубых ошибок, одной негрубой. Обучающийся затрудняется с правильной оценкой предложенной задачи, дает неполный ответ, решено 55% заданий;

Оценку «неудовлетворительно» (от 36 до 60 баллов) – получают обучающиеся, которые допускают значительные ошибки. Обучающийся имеет лишь начальную степень ориентации в материале. В работе число ошибок и недочетов превысило норму для оценки 3 или правильно выполнено менее 2/3 всей работы. Обучающийся дает неверную оценку ситуации, решено менее 50% заданий.

6. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности.

Максимальная сумма (100 баллов), набираемая студентом по дисциплине включает две составляющие:

- *первая составляющая* – оценка регулярности, своевременности и качества выполнения студентом учебной работы по изучению дисциплины в течение периода изучения дисциплины (семестра, или нескольких семестров) (сумма – не более 70 баллов). Баллы, характеризующие успеваемость студента по дисциплине, набираются им в течение всего периода обучения за изучение отдельных тем и выполнение отдельных видов работ.
- *вторая составляющая* – оценка знаний студента по результатам промежуточной аттестации (не более 30 – баллов).

Критерием оценки уровня сформированности компетенций в рамках учебной дисциплины в первом – зачет, а во втором семестре является экзамен.

Целью промежуточных аттестаций по дисциплине является оценка качества освоения дисциплины обучающимися.

Оценка «отлично»– от 91 до 100 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы. Все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному. На экзамене студент демонстрирует глубокие знания предусмотренного программой материала, умеет четко, лаконично и логически последовательно отвечать на поставленные вопросы.

Оценка «хорошо» – от 81 до 90 баллов – теоретическое содержание курса освоено, необходимые практические навыки работы сформированы, выполненные учебные задания содержат незначительные ошибки. На экзамене студент демонстрирует

твердое знания основного (программного) материала, умеет четко, грамотно, без существенных неточностей отвечать на поставленные вопросы.

Оценка «удовлетворительно» – от 61 до 80 баллов – теоретическое содержание курса освоено не полностью, необходимые практические навыки работы сформированы частично, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки. На экзамене студент демонстрирует знание только основного материала, ответы содержат неточности, слабо аргументированы, нарушена последовательность изложения материала

Оценка «неудовлетворительно» – от 36 до 60 баллов – теоретическое содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий. На экзамене студент демонстрирует незнание значительной части программного материала, существенные ошибки в ответах на вопросы, неумение ориентироваться в материале, незнание основных понятий дисциплины.

Таблица 7. Типовые задания, обеспечивающие формирование УК-4 представлены в следующей таблице

Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке

Результаты обучения (компетенции)	Код и содержание индикатора	Основные показатели оценки результатов обучения	Виды оценочного материала, обеспечивающие формирование компетенций
УК-4.Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.2. Способен грамотно и ясно строить устную и письменную речь в рамках межличностного, профессионального и межкультурного общения на иностранном языке	<p>Знает: основные закономерности функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.</p> <p>Умеет: грамотно и четко строить устную и письменную речь в пределах межличностного, профессионального и межкультурного общения на иностранном языке; вести диалог с выражением определенных коммуникативных намерений; составлять и осуществлять монологические и диалогические высказывания на</p>	<p>Типовые оценочные задания и темы, выносимые на практические занятия (раздел 5.1.1);</p> <p>оценочные материалы для самостоятельной работы: (раздел 5.1.2)</p> <p>оценочные материалы для подготовки эссе/сочинения (раздел 5.1.3)</p> <p>оценочные</p>

		<p>иностранном языке по профессиональной тематике; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат и создавая тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам.</p> <p>Владеет: навыками самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления; навыком работы с научной и справочной литературой по проблемам современного состояния функционирования языка; культурой абстрактного мышления, основными приемами анализа и синтеза, навыками самостоятельной работы в сфере мышления.</p>	<p>материалы на коллоквиум (5.2.1);</p> <p>оценочные материалы для тестирования (5.2.2);</p> <p> типовые оценочные материалы к зачету и экзамену (раздел 5.3)</p>
--	--	---	---

7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины.

7.1.Основная литература.

1. Багдасарян М.А. Аналитическое чтение. Учебник французского языка для 5 курса институтов и факультетов иностранных языков. – М.: Дрофа, 2002. 192 с.

7.2.Дополнительная литература

2. Белая Г.В., Симонов К.И. Lecture analytique. Учебное пособие по французскому языку.-М.: ТЕЗАУРУС, 2007.- 212с.
3. Никольская Е.К., Гольденберг П.Н. Грамматика французского языка. Учебник для ин-тов и фак. иностр.яз. – 4-е изд., испр. М.: Высш.школа, 1982.

4. Щерба Л.В., Матусевич М.И. Русско-французский словарь. - М., «Русский язык», 1983.
5. Ганшина К.А. Французско-русский словарь. - М., «Русский язык», 1981.
6. Може Г. 1-4 части. Курс обучения французскому языку. - 2002.

7.3. Интернет-ресурсы.

<http://centros6.pntic.mec.es/eoi.de.hellin/hotpot/chansons/index.htm>
<http://chanter.com>
<http://www.polarfle.com/>
<http://www.polarfle.com/>
www.bonjourdefrance.com
http://www.rfi.fr/fichiers/langue_francaise/index.asp
<http://lexiquefle.free.fr/>
<http://www.cafe.umontreal.ca/>
<http://www.leplaisirdapprendre.com/>

7.4. Справочно-информационные системы

- общие информационные, справочные и поисковые:
- 1. Справочная правовая система «Гарант». URL: <http://www.garant.ru>.
- 2. Справочная правовая система «Консультант Плюс». URL: <http://www.consultant.ru>
- современные профессиональные базы данных:

№п/п	Наименование электронного ресурса	Краткая характеристика	Адрес сайта	Наименование организации-владельца; реквизиты договора	Условия доступа
РЕСУРСЫ ДЛЯ ОБРАЗОВАНИЯ					
1.	ЭБС«Консультант студента»	13800 изданий по всем областям знаний, включает более чем 12000 учебников и учебных пособий для ВО и СПО, 864 наименований журналов и 917 монографий.	http://www.studmedlib.ru http://www.medcollegelib.ru	ООО «Консультант студента» (г.Москва) Договор №25КСЛ/08-2023 от 27.09.2023 г. Активен до 30.09.2024г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
2.	«Электронная библиотека технического вуза» (ЭБС«Консультант студента»)	Коллекция «Медицина (ВО) ГЭОТАР-Медиа. BooksinEnglish (книги на английском языке)»	http://www.studmedlib.ru	ООО «Политехресурс» (г.Москва) Договор №40КСЛ/03-2024 от 04.04.2024 г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)

				Активен до 19.04.2025г.	
3.	ЭБС «Лань»	Электронные версии книг ведущих издательств учебной и научной литературы (в том числе университетских издательств), так и электронные версии периодических изданий по различным областям знаний.	https://e.lanbook.com/	ООО «ЭБС ЛАНЬ» (г. Санкт-Петербург) Договор №55/ЕП-223 от 08.02.2024 г. Активен до 15.02.2025г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
4.	ЭБС «Лань»	Коллекция электронных изданий «ФПУ. 10-11 кл. Изд-во «Просвещение». Общеобразовательные предметы.	https://e.lanbook.com/	ООО «ЭБС ЛАНЬ» (г. Санкт-Петербург) Договор №246ЕП/223 от 31.07.2023 г. Активен до 01.09.2024г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
5.	Национальная электронная библиотека РГБ	Объединенный электронный каталог фондов российских библиотек, содержащий 4 331 542 электронных документов образовательного и научного характера по различным отраслям знаний	https://rusneb.ru/	ФГБУ «Российская государственная библиотека» Договор №101/НЭБ/16 66-п от 10.09.2020г. Бессрочный	Авторизованный доступ с АРМ библиотеки (ИЦ, ауд. №115)
6.	ЭБС «IPSMART»	107831 публикаций, в т.ч.: 19071 – учебных изданий, 6746 – научных изданий, 700 коллекций, 343 журнала ВАК, 2085 аудиоизданий.	http://iprbookshop.ru/	ООО «Ай Пи Эр Медиа» (г. Красногорск, Московская обл.) №156/24П от 04.04.2024 г. срок предоставления лицензии: 12	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)

				мес.	
7.	ЭОР «РКИ» (Русский язык как иностранный)	Тематическая коллекция «Русский язык как иностранный» Издательские коллекции: «Златоуст»; «Русский язык. Курсы»; «Русский язык» (Курсы УМК «Русский язык сегодня» - 6 книг)	http://www.ros-edu.ru/	ООО «Ай Пи Эр Медиа» (г. Москва) Договор №280/24 РКИ от 19.06.2024 г. срок предоставления лицензии: 1 год	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
8.	ЭБС «Юрайт» для СПО	Электронные версии учебной и научной литературы издательств «Юрайт» для СПО и электронные версии периодических изданий по различным областям знаний.	https://urait.ru/	ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» (г. Москва) Договор №329/ЕП-223 От 23.10.2023 г. Активен по 31.10.2024 г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
9.	ЭБС «Юрайт» для ВО	Электронные версии 8000 наименований учебной и научной литературы издательств «Юрайт» для ВО и электронные версии периодических изданий по различным областям знаний.	https://urait.ru/	ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» (г. Москва) Договор №54/ЕП-223 От 08.02.2024 г. Активен по 28.02.2025 г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
10.	ЭР СПО «PROFобразование»	База данных электронных изданий учебной, учебно-методической и научной литературы для СПО	https://profspo.ru/	ООО «Профобразование» (г. Саратов) Договор №11634/24 PROF_FPU от 29.05.2024 г. Активен до	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)

				30.09.2025 г.	
РЕСУРСЫ ДЛЯ НАУКИ					
11.	ЭБД РГБ	Электронная библиотека диссертаций	https://diss.rsl.ru/	ФГБУ «РГБ» Договор №095/04/0014 от 30.01.2024 Активен до 31.12.2024	Авторизованный доступ с АРМ библиотеки (ИЦ, ауд. №115)
12.	Научная электронная библиотека (НЭБ РФФИ)	Электр. библиотека научных публикаций - около 4000 иностранных и 3900 отечественных научных журналов, рефераты публикаций 20 тыс. журналов, а также описания 1,5 млн. зарубежных и российских диссертаций; 2800 росс. журналов на безвозмездной основе	http://elibrary.ru	ООО «НЭБ» Лицензионное соглашение №14830 от 01.08.2014г. Бессрочное	Полный доступ
13.	База данных ScienceIndex (РИНЦ)	Национальная информационно-аналитическая система, аккумулирующая более 6 миллионов публикаций российских авторов, а также информацию об их цитировании из более 4500 российских журналов.	http://elibrary.ru	ООО «НЭБ» Лицензионный договор ScienceIndex №SIO-741/2023 от 06.10.2023г. Активен до 31.10.2024г.	Авторизованный доступ. Позволяет дополнять и уточнять сведения о публикациях ученых КБГУ, имеющих в РИНЦ
14.	Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина	Более 500 000 электронных документов по истории Отечества, российской государственнос	http://www.prilib.ru	ФГБУ «Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина» (г. Санкт-Петербург)	Авторизованный доступ из библиотеки (ауд. №115, 214)

		ти, русскому языку и праву		Соглашение от 15.11.2016г. Бессрочный	
15.	Polpred.com. Новости. Обзор СМИ. Россия и зарубежье	Обзор СМИ России и зарубежья. Полные тексты + аналитика из 600 изданий по 53 отраслям	http://polpred.com	ООО «Полпред справочники» Безвозмездно (без официального договора)	Доступ по IP-адресам КБГУ

Кроме того обучающиеся могут воспользоваться профессиональными поисковыми системами:

Полнотекстовая база данных ScienceDirect: URL: <http://www.sciencedirect.com>.

Для эффективного усвоения дисциплины, помимо учебного материала, студентам необходимо пользоваться данными всемирной сети Интернет, такими сайтами, как:

Служба тематических толковых словарей <http://glossary.ru/>

7.5. Методические указания по проведению различных учебных занятий, к курсовому проектированию и другим видам самостоятельной работы

Учебная работа по дисциплине «Углубленный курс французского языка» состоит из контактной работы (практические занятия) и самостоятельной работы. Соотношение практических занятий к общему количеству часов соответствует учебному плану по специальности 45.04.01 Филология Направленность (программа): Немецкая и романская филологии.

. Для подготовки к практическим занятиям необходимо рассмотреть контрольные вопросы, при необходимости обратиться к рекомендуемой литературе, записать непонятные моменты в вопросах для уяснения их на предстоящем занятии.

Методические рекомендации по изучению дисциплины для обучающихся

Приступая к изучению дисциплины, обучающемуся необходимо ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной учебной литературы. Следует уяснить последовательность выполнения индивидуальных учебных заданий. При изучении дисциплины обучающиеся выполняют следующие задания: изучают рекомендованную учебную литературу; пишут контрольные работы, участвуют в выполнении практических заданий. Уровень и глубина усвоения дисциплины зависят от активной и систематической работы на занятиях, изучения рекомендованной литературы, выполнения контрольных письменных заданий

Методические указания к практическим занятиям.

Контактная работа должна содержать элементы опроса, дискуссии, диалога между преподавателями и студентами и самими студентами.

На занятии следует дать возможность высказаться всем желающим, не допуская повтора информации. Всячески стимулировать неподготовленные ответы студентов на спонтанные вопросы преподавателя и других студентов. Важно в конце практического занятия дать оценку качеству подготовки студентов, степени усвоения знаний, активности, положительным сторонам работы студентов. Необходимо обозначить недостатки, задачи и пути устранения этих недостатков.

Во время практических занятий по французскому языку рекомендуется использовать следующие образовательные технологии: презентации (PowerPoint), интерактивную доску, поисковые информационные задания с использованием сети Интернет,

электронную почту (e-mail) для распространения раздаточного материала, видеоматериалы по соответствующей специальности, ролевые игры и проектные задания.

Методические указания к самостоятельной работе

Соответствующим образом организованная и систематическая самостоятельная работа обязательное условие успешности обучения. Самостоятельная работа во внеаудиторное время (отработка разнообразных языковых явлений, тренировка произносительных навыков, выполнение домашних заданий, работа со словарем, работа с текстом, работа с аудио- и видеоматериалами);

Программой предусматривается выполнения следующих видов заданий:

- текущая работа с учебным материалом;
- поиск (подбор) и обзор литературы и электронных источников информации по индивидуально заданной проблеме курса;
- изучение материала, вынесенного на самостоятельную проработку;
- домашнее задание или домашняя контрольная работа, предусматривающие выполнение упражнений и т. п. и выдаваемые либо на каждом практическом занятии, либо одновременно ко всем практическим занятиям по теме или разделу дисциплины;
- регулярная подготовка к практическим занятиям;
- практикум по учебной дисциплине с использованием технических средств обучения;

Форма и время отчетности выполнения самостоятельной работы – участие в практических занятиях, сдача выполненного задания на проверку преподавателю или проверка задания преподавателем в ходе занятия.

Методические рекомендации по выполнению тестовых заданий

В современном образовательном процессе тестирование как новая форма оценки знаний занимает важное место и требует серьезного к себе отношения. Цель тестирования в ходе учебного процесса студентов состоит не только в систематическом контроле чтения, перевода, пересказа, но и в развитии умения студентов выделять, анализировать и обобщать весь материал, учитывая лексику и грамматику.

. Одновременно тесты способствуют развитию творческого мышления, умению самостоятельно выполнять все виды заданий, предусмотренные программой.

Методические рекомендации по проведению коллоквиума

Коллоквиум (в переводе с латинского “беседа, разговор”) – форма учебного занятия, понимаемая как беседа преподавателя с учащимися с целью активизации знаний. Коллоквиум проводится в середине семестра или после изучения раздела в форме опроса с заданиями (билетами). Коллоквиум - форма проверки и оценивания знаний учащихся в системе образования. Представляет собой мини-экзамен, проводимый 3 раза в семестре и имеющий целью уменьшить список тем, выносимых на промежуточную аттестацию. Оценка, полученная на коллоквиуме, может влиять на оценку на экзамене.

Формы коллоквиума: Коллоквиум может проводиться в устной и письменной формах.

Устная форма.

Ответы оцениваются одновременно в традиционной шкале

("неудовлетворительно" -"отлично").

Билеты содержат задачи практического характера. На коллоквиум выносятся часть материала экзамена. Оценка за коллоквиум учитывается при выставлении финальной оценки за экзамен.

Задачи коллоквиума.

Коллоквиум ставит следующие задачи:

- проверка и контроль полученных знаний по изучаемой теме;
- расширение проблематики в рамках дополнительных вопросов по данной теме;
- углубление знаний при помощи использования дополнительных материалов при подготовке к занятию;

- студенты должны продемонстрировать умения работы с различными видами словарей и дополнительной литературы и сети Интернет;
- формирование умений коллективного обсуждения (поддерживать диалог в микрогруппах, находить компромиссное решение, аргументировать свою точку зрения, умение слушать оппонента, готовность принять позицию другого учащегося;)

Этапы проведения коллоквиума

1.Подготовительный этап:

- Формулирование заданий и проблемных вопросов для обсуждения (преподаватель должен заранее продумать проблемные вопросы, в соответствии с уровнем учащихся в группе и создать карточки, вопросы в которых будут дифференцироваться по уровню сложности);
- Предоставление списка дополнительной литературы;
- Постановка целей и задач занятия;
- Разработка структуры занятия;
- Консультация по ходу проведения занятия;

2.Начало занятия:

- Подготовка аудитории: поскольку каждая микрогруппа состоит из 5-7 студентов, то парты нужно соединить по две, образовав квадрат, и расставить такие квадраты по всему помещению.
- Комплектация микрогрупп.
- Раздача вопросов по заданной теме для совместного обсуждения в микрогруппах.

3.Подготовка учащихся по поставленным вопросам.

4.Этап ответов на поставленные вопросы:

- В порядке установленном преподавателем, представители от микрогрупп зачитывают выработанные, в ходе коллективного обсуждения, ответы;
- студенты из других микрогрупп задают вопросы отвечающему, комментируют и дополняют предложенный ответ;
- Преподаватель регулирует выполненные задания , которые обсуждаются, задавая наводящие вопросы, корректируя неправильные ответы (важно, чтобы преподаватель не вмешивался напрямую в ход обсуждения, не навязывал собственную точку зрения, правильный ответ); студенты должны прийти к этому самостоятельно.
- После обсуждения каждого задания, необходимо подвести общие выводы и логично перейти к обсуждению следующего вопроса (важно вопросы распределить таким образом, чтобы ответы микрогрупп чередовались);
- После обсуждения всех предложенных вариантов заданий, преподаватель подводит общие выводы;

5. Итог:- Преподаватель должен соотнести цели и задачи данного занятия и итоговые результаты, которых удалось добиться;

- Заключительный этап суммирует все достигнутое с тем, чтобы дать новый импульс для дальнейшего изучения и решения обсуждавшихся (в рамках одного занятия невозможно решить все поставленные проблемы, одна из задач подобного вида занятий, спровоцировать интерес к обсуждаемым проблемам);
- Преподаватель должен охарактеризовать работу каждой микрогруппы, выделить наиболее грамотные и корректные ответы учащихся;

Критерии оценки коллоквиума

Оценка «5»

- глубокое и прочное усвоение программного материала- полные , последовательные , грамотные и логически излагаемые ответы при видоизменении задания,
- свободно справляющиеся с поставленными задачами, знания материала,
- правильно обоснованные принятые решения,
- владение разносторонними навыками и приемами выполнения практических работ;

Оценка «4»

- знание программного материала - грамотное изложение, без существенных неточностей в ответе на вопрос / задание;
- правильное применение грамматических и лексических знаний;
- владение необходимыми навыками при выполнении практических задач;

Оценка «3»

- усвоение основного материала;
- при ответе допускаются неточности;
- при ответе недостаточно правильные формулировки;
- нарушение последовательности в изложении программного материала;
- затруднения в выполнении практических заданий;

Оценка «2»

- не знание программного материала,
- при ответе возникают ошибки;
- затруднения при выполнении практических работ.

Методические рекомендации по подготовке к экзамену

Экзамен является формой итогового контроля знаний и умений обучающихся по данной дисциплине во время практических занятий и в процессе самостоятельной работы. Основой для определения оценки служит уровень усвоения обучающимися материала, предусмотренного данной рабочей программой. К экзамену допускаются студенты, набравшие 36 и более баллов по итогам текущего и рубежного контроля. На экзамене студент может набрать до 30 баллов.

В период подготовки к экзамену обучающиеся вновь обращаются к учебно-методическому материалу и закрепляют промежуточные знания.

Подготовка обучающегося к экзамену включает три этапа:

- самостоятельная работа в течение семестра;
- непосредственная подготовка в дни, предшествующие экзамену по темам курса;
- подготовка к ответу на экзаменационные вопросы.

На экзамен выносятся материал в объеме, предусмотренном рабочей программой учебной дисциплины за семестр. Экзамен проводится в письменной / устной форме.

При проведении экзамена в письменной (устной) форме, ведущий преподаватель составляет экзаменационные билеты. Содержание вопросов одного билета относится к различным разделам программы с тем, чтобы более полно охватить материал учебной дисциплины.

В аудитории, где проводится устный экзамен, должно одновременно находиться не более шести студентов на одного преподавателя, принимающего экзамен. На подготовку ответа на билет на экзамене отводится 40 минут.

При проведении письменного экзамена на работу отводится 60 минут.

Результат устного (письменного) экзамена выражается оценками:

Оценка «отлично» – от 91 до 100 баллов – содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы. Все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному. На экзамене студент демонстрирует глубокие знания предусмотренного программой материала, умеет четко, лаконично и логически последовательно отвечать на поставленные вопросы.

Оценка «хорошо» – от 81 до 90 баллов – содержание курса освоено, необходимые практические навыки работы сформированы, выполненные учебные задания содержат незначительные ошибки. На экзамене студент демонстрирует твердые знания основного (программного) материала, умеет четко, грамотно, без существенных неточностей отвечать на поставленные вопросы.

Оценка «удовлетворительно» – от 61 до 80 баллов – содержание курса освоено не полностью, необходимые практические навыки работы сформированы частично, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки. На экзамене студент

демонстрирует знание только основного материала, ответы содержат неточности, слабо аргументированы, нарушена последовательность изложения материала.

Оценка «неудовлетворительно» – от 36 до 60 баллов – содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий. На экзамене студент демонстрирует незнание значительной части программного материала, существенные ошибки в ответах на задания, неумение ориентироваться в материале, незнание основных требований экзаменационного билета.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Минимально необходимый для реализации данной программы перечень материально-технического обеспечения включает в себя: аудитории для проведения практических занятий (комплект учебной мебели (преподавательские стол, стул; столы и стулья для обучающихся – 18 посадочных мест), интерактивное оборудование (ноутбук, компьютер с выходом в Internet, проектор, интерактивная доска) и др.

По дисциплине имеются презентации по отдельным темам курса, позволяющие наиболее эффективно освоить представленный учебный материал. При проведении занятий лекционного типа, практических занятий и самостоятельной работы используются:

лицензионное программное обеспечение:

Российское лицензионное ПО

№	Производитель	Наименование	лицензии
1.	Kaspersky	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 1 year Educational Renewal License	лицензия
2.	DrWeb	Dr.Web Desktop Security Suite Комплексная защита + Центр управления на 12 мес., 200 ПК, продление	лицензия
3.		Антиплагиат ВУЗ	лицензия

Зарубежное лицензионное ПО

№	Производитель	Наименование	лицензии
1.	MSAcademicEES	Office 365 ProPlusEdu ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr A Faculty EES	лицензия
2.	MSAcademicEES	Office 365 ProPlusEdu ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr STUUseBnft Student EES	лицензия
3.	MSAcademicEES	Core CALClient Access License ALNG LicSAPk MVL DvcCAL A Faculty EES	лицензия

№	Производитель	Наименование	лицензии
4.	MSAcademicEES	WINEDUperDVC ALNG UpgrdSAPk MVL A Faculty EES (Корпоративная подписка на продукты Windows операционная система и офис)	лицензия
5.	AdobeCreativeCloud	Adobe Creative Cloud for Teams – All Apps. Лицензии Education Device license для образовательных организаций	лицензия
6.	SMART Technologies ULC	SMART Notebook	лицензия
7.	ABBYY	ABBYY FineReader	лицензия

свободно распространяемые программы:

Российское ПО (свободно распространяемое)

№	Производитель	Наименование	Сроки лицензии
1.	StarForce Technologies, Россия, Москва	Foxit PDF Reader	Бесплатно
2.	Россия	7zip	Бесплатно
3.		Яндекс.Диск	Бесплатно

Зарубежное ПО (свободно распространяемое)

№	Наименование	лицензии
1.	Web Browser - Firefox	Бесплатно
2.	Python	Бесплатно
3.	Eclipse	Бесплатно
4.	Apache OpenOffice	Бесплатно
5.	Mentimeter https://www.mentimeter.com/	Бесплатно
6.	Online Test Pad https://onlinetestpad.com/ru/tests	Бесплатно
7.	Moodle https://moodle.org/?lang=ru	Бесплатно
8.	Kahoot! https://kahoot.com/	Бесплатно

№	Наименование	лицензии
9.	Flippity https://www.flippity.net/	Бесплатно
10.	Mindmeister https://www.mindmeister.com/ru	Бесплатно

Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Для студентов с ограниченными возможностями здоровья созданы специальные условия для получения образования. В целях доступности получения высшего образования по образовательным программам инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья университетом обеспечивается:

1. Альтернативная версия официального сайта в сети «Интернет» для слабовидящих;
2. Для инвалидов с нарушениями зрения (слабовидящие, слепые) - присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь, дублирование вслух справочной информации о расписании учебных занятий; наличие средств для усиления остаточного зрения, брайлевской компьютерной техники, видеоувеличителей, программ не визуального доступа к информации, программ-синтезаторов речи и других технических средств приема-передачи учебной информации в доступных формах для студентов с нарушениями зрения;

3. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху (слабослышащие, глухие) – звукоусиливающая аппаратура, мультимедийные средства и другие технические средства приема-передачи учебной информации в доступных формах;

4. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, созданы материально-технические условия обеспечивающие возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, объекту питания, туалетные и другие помещения университета, а также пребывания в указанных помещениях (наличие расширенных дверных проемов, поручней и других приспособлений).

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются специальные учебники и учебные пособия, иная учебная литература, специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, а также услуги сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

а) для слабовидящих:

- на экзамене присутствует ассистент, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (он помогает занять рабочее место, передвигаться, прочесть и оформить задание, в том числе записывая под диктовку);

- задания для выполнения, а также инструкция о порядке проведения зачета/экзамена оформляются увеличенным шрифтом;

- задания для выполнения на экзамене зачитываются ассистентом;

- письменные задания выполняются на бумаге, надиктовываются ассистенту;

- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- студенту для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство;

в) для глухих и слабослышащих:

- на зачете/экзамене присутствует ассистент, оказывающий студенту

необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (он помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе записывая под диктовку);

- зачет/экзамен проводится в письменной форме;

- обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости поступающим предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

- по желанию студента экзамен может проводиться в письменной форме;

д) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата (тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

- по желанию студента экзамен проводится в устной форме.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья - аудитория 145 ГУК КБГУ.

Приложение 1

9.ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)

в рабочую программу по дисциплине «Углубленный курс французского языка» по программе 45.04.01 Филология направленность (программа) : Немецкая и романская филологии на 2024-2025____ учебный год

№ п/п	Элемент (пункт) РПД	Перечень вносимых изменений (дополнений)	Примечание

Обсуждена и рекомендована на заседании кафедры немецкой и романской филологии протокол № от «__» _____ 20__г.

Заведующий кафедрой _____ Р.С.Аликаев, «__» _____ 20__ г.

Приложение 2

Распределение баллов текущего и рубежного контроля

<i>№ n/n</i>	<i>Вид контроля</i>	<i>Сумма баллов</i>			
		<i>Общая сумма</i>	<i>1-я точка</i>	<i>2-я точка</i>	<i>3-я точка</i>
1-	Посещение занятий	до 10 баллов	до 3 б.	до 3б.	до 4б.
2-	Текущий контроль:	до 30 баллов	до 10 б.	до 10 б.	до 10 б.
	Ответ на 5 вопросов	<i>от 0 до 15 б.</i>	<i>от 0 до 5 б.</i>	<i>от 0 до 5 б.</i>	<i>от 0 до 5 б.</i>
	Полный правильный ответ	до 15 баллов	5 б.	5 б.	5 б.
	Неполный правильный ответ	от 3 до 15 б.	от 1 до 5 б.	от 1 до 5 б.	от 1 до 5 б.
	Ответ, содержащий неточности, ошибки	0б.	0б.	0б.	0б.
	Выполнение самостоятельных заданий (выполнение заданий, написание рефератов)	<i>от 0 до 15 б.</i>	<i>от 0 до 5 б.</i>	<i>от 0 до 5 б.</i>	<i>от 0 до 5 б.</i>
	Рубежный контроль	до 30 баллов	до 10 б.	до 10 б.	до 10 б.
	тестирование	от 0- до 12б.	от 0- до 4б.	от 0- до 4б.	от 0- до 4б.
	коллоквиум	от 0 до 18б.	от 0 до 6 б.	от 0 до 6 б.	от 0 до 6 б.
	Итого сумма текущего и рубежного контроля	до 70баллов	до 23б.	до 23б	до 24б
	Первый этап (базовый уровень) – оценка «удовлетворительно»	не менее 36 б.	не менее 12 б.	не менее 12 б	не менее 12 б
	Второй этап (продвинутый уровень) – оценка «хорошо»	менее 70 б. (51-69 б.)	менее 23 б	менее 23 б	менее 24б
	Третий этап (высокий уровень) - оценка «отлично»	не менее 70 б.	не менее 23 б.	не менее 23 б	не менее 24б

**Шкала оценивания планируемых результатов обучения
Текущий и рубежный контроль**

Год	Шкала оценивания			
	0-35 баллов	36-50 баллов	51-60 баллов	61-70 баллов
1,2	<p>Частичное посещение аудиторных занятий. Неудовлетворительное выполнение лабораторных и практических работ. Плохая подготовка к балльно-рейтинговым мероприятиям. Студент не допускается к промежуточной аттестации</p>	<p>Полное или частичное посещение аудиторных занятий. Частичное выполнение и защита лабораторных и практических работ. Выполнение контрольных работ, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценки «удовлетворительно».</p>	<p>Полное или частичное посещение аудиторных занятий. Полное выполнение и защита лабораторных и практических работ. Выполнение контрольных работ, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценки «хорошо».</p>	<p>Полное посещение аудиторных занятий. Полное выполнение и защита лабораторных и практических занятий. Выполнение контрольных работ, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценки «отлично».</p>